

CURRICULUM VITAE 2022

<i>First Name, Surname</i>		VILMA ZUBAITIENĖ	
<i>Date of birth</i>		7 March 1976	
<i>Academic degree, title</i>		PhD	
Higher education			
<i>Institution</i>	<i>Graduated</i>	<i>Qualification</i>	
Vilnius University	2000	MA in Lithuanian Linguistics	
Academic Degree			
<i>Institution</i>	<i>Title of the thesis</i>	<i>Year</i>	<i>Degree</i>
Vilnius University	Dictionaries of Philipp Ruhig (1747)	2007	PhD, Philology
Employment			
<i>Year</i>	<i>Institution</i>		<i>Position</i>
1998-1999	Lithuanian Language Institute, Department of Language Culture		Laboratory Assistant
1999-2007	State Commission of the Lithuanian Language		Adviser
2007-2009	Vilnius University, Faculty of Philology, Department of Baltic Studies		Junior Research Fellow
2008-2014	Vilnius University, Faculty of Philology, Department of Lithuanian Language		Lecturer, Senior Research Fellow
From September 2014	Vilnius University, Faculty of Philology, Institute of Applied Linguistics, Department of Lithuanian Language		Associate Professor
From September 2018	Vilnius University, Faculty of Philology, Institute of Applied Linguistics, Department of Lithuanian Language		Head of the Department of Lithuanian Language
From October 2021	Vilnius University, Faculty of Philology		Chair of the MA Linguistics Programme Committee
From July 2022	Vilnius University		Member of the Senate
From September 2022	Vilnius University		Member of the Senate Study Committee
Research and Teaching			
<i>Research interests</i>		<i>Taught subjects</i>	
Synchronic and Diachronic Lexicology and Lexicography, Lexical Semantics and Typology, Textual and Philological Analysis of the Writings in Lithuania Minor, Scientific Language		Academic Reading and Writing (BA, for Lithuanian Philology students, from 2018), Introduction to Lithuanian Studies (BA, for Lithuanian Philology students, until 2018), Text Linguistics (BA, for Lithuanian Philology students, until 2019), Linguistic Text Analysis (BA, for Lithuanian Philology students, from 2019), Linguistic Discourse Analysis (BA, for Lithuanian Philology students, from 2022), Lithuanian Lexicography (BA, for students of various Philologies), Norwegian Lexicography (BA, for English-Norwegian students, from 2019), Lexical Typology (BA, for Lithuanian Philology students), Rhetoric and Specialty Language (BA, for Law students), Common Lithuanian Language: Attitudes and Usage (BA, for Translation students), Basics of Editing (BA, for English-Spanish, English-French, English-Norwegian students), Development of Editing Skills (for Lithuanian Philology students), Scientific Practice (for Lithuanian Philology students) Lexicography (MA, for Applied Linguistics, General Linguistics, Legal Language students), Problems of Lexical Typology (MA, for Applied Linguistics and	

	General Linguistics students), Research paper (MA, for General Linguistics students), Lexical Semantics (for PhD students)		
Training and scholarships			
<i>Institution</i>	<i>length</i>	<i>year</i>	
University of Helsinki (Finland)		2021, 1 week	
University of Frankfurt am Main (Germany)		2019, 1 week	
University of Latvia		2018, 1 week	
University of Lorand Etves (Hungary)		2017, 1 week	
University of Warsaw (Poland)		2017, 1 week	
Herzog August Library (Wolfenbüttel, Germany)		2005, three months	
Library of Franke's institutions (Halle, Germany)		2009, one month	
Languages			
Language	Reading	Writing	Speaking
Lithuanian (native)			
English	C1	C1	B2
German	B2	B1	B1
Polish	B1	B1	B1
Russian	C2	C2	C1
Latvian	B1	A2	A2
List of publications during last 5 years			
Articles, studies			
<p>Zubaitienė, Vilma; Judžentytė-Šinkūnienė, Gintarė; Gudavičienė, Eglė; Plaušinaitytė, Lina; Volungevičienė Skaistė. 2020. Studentų darbų fraziškumas. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla. 2020, 617 p. ISBN 978-609-07-0565-0 (spausdinta knyga) ISBN 978-609-07-0566-7 (EPUB) https://doi.org/10.15388/vup-book-0003</p> <p>Plaušinaitytė, Lina; Zubaitienė, Vilma. Deutschsprachige Gebrauchsliteratur als Quelle des handschriftlichen zweisprachigen deutsch-litauischen Wörterbuchs von Jacob Brodowski (18. Jahrhundert). Dubova, Agnese; Balode, Ineta; Schröder, Konrad (Eds). Sprach- und Kulturkontakte im Ostseeraum. Schriften der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit ; 4 Bamberg : University of Bamberg Press, 2022, 263–295. DOI: 10.20378/irb-52595. Prieiga internetu.</p> <p>Zubaitienė, Vilma. Zur Rezeption des Donelaitis'schen sprachlichen Materials in der preußisch-litauischen Lexikographie des 18. und 19. Jahrhunderts, Pharrer – Dichter – Mechanikus, Donelaitis im kulturellen Kontext seiner Zeit, hrsg. von Harald Bichlmeier, Silke Brohm, Christiane Schiller (Schriftenreihe der Gesellschaft für Baltische Studien 4). ISBN 978-3-935536-14-1, 2021, 245–263.</p> <p>Zubaitienė, Vilma; Plaušinaitytė, Lina. Die Spuren handschriftlicher Wörterbücher in den gedruckten Wörterbüchern Kleinlitauens // Baltu filologija. Riga : LU Akadēmiskais apgāds. ISSN 1691-0036. Vol. 29, no. 2, 127–160, https://doi.org/10.22364/bf.29.2.06, 2020. Prieiga internetu.</p> <p>Judžentytė, Gintarė; Zubaitienė, Vilma. The lexicon of the Lithuanian language in the 17–19th centuries // <i>The Intricacy of Languages</i>, Francesc Feliu, Olga Fullana (ed.), John Benjamins Publishing Company, 2019, 154–174.</p> <p>Zubaitienė, Vilma. [K. Donelaičio] Tekstų kalba ir rašyba // Kristijonas Donelaitis „Raštai“. t. 2: Poetiniai tekstai: „Metų“ eilutės ir žodžių junginiai. „Metų“ fragmentas. „Pričkaus pasaka apie lietuvišką svodbę“. Pasakėčios. Eilėraščiai. Kiti eilavimai: dokumentiniai ir kritiniai leidimai, vertimai. Sudarė Mikas Vaicekauskas, dokumentinį tekstą parengė Mikas Vaicekauskas, kritinį tekstą parengė Daiva Krištopaitienė ir Mikas Vaicekauskas. Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, ISBN 9786094252525, 2019, xli–lvi.</p> <p>Lisaukaitė, Agnė; Zubaitienė, Vilma. Aktyvios veiklos veiksmazodžių semantika Kristijono Donelaičio „Metuose“ = The Semantics of the Verbs of Activity in the “Seasons” by Kristijonas Donelaitis // <i>Respectus philologicus</i>. eISSN 2335-2388. 2019. T. 35, Nr. 40, p. 102–120. Prieiga internetu</p> <p>Judžentytė-Šinkūnienė, Gintarė; Zubaitienė, Vilma. Atitikmenų ekvivalentiškumo problema paraleliniuose XVII a. žodynuose = The equivalence problem in the parallel dictionaries of the 17th century // <i>Baltų kalbų tekstų ir žodžių reikšmės: straipsnių rinkinys / Vilniaus universitetas; sudarytojos ir mokslinės redaktorės Gintarė Judžentytė-Šinkūnienė, Vilma Zubaitienė</i>. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 2018. ISBN 9786090700853. 61–127</p> <p>Zubaitienė, Vilma. 1735 m. Biblijos leksika Pilypo Ruigio žodyne // <i>Lietuvių kalba : Vilniaus universiteto leidykla</i>. ISSN 1822-525X. 2018, nr. 12, [p. 1–37].</p> <p>Volungevičienė, Skaistė; Zubaitienė, Vilma. Feste Wortverbindungen in der altlitauischen Lexikographie // <i>Fremde und eigene Sprachen: Linguistische Perspektiven</i> = Foreign and own languages. Linguistic perspectives // Akten des 51. Linguistischen Kolloquiums in Vilnius 2016 / Hrsg. Virginija Masiulionytė, Skaistė Volungevičienė.</p>			

Berlin : Peter Lang GmbH Internationaler Verlag der Wissenschaften, 2018. ISBN 9783631747100. eISBN 9783631754412. p. 193–212. (Linguistik international, ISSN 1436-6150 ; vol. 40)

Judžentytė, Gintarė; **Zubaitienė, Vilma**. Dar dėl Georgo Elgerio „Dictionarium Polono-Latino-Lottaicum“ (1683) registro šaltinio // Baltu filologija. Rīga : LU Akadēmiskais apgāds. ISSN 1691-0036. 2016, T. 25, Nr. 1, p. 37–57.

Zubaitienė, Vilma. Kristijono Donelaičio „Metų“ kalba: santykis su XVII–XVIII a. Mažosios Lietuvos gramatikomis ir žodynais = The language of „The Seasons“ by Kristijonas Donelaitis: its relation to the 17th-18th century grammars and dictionaries of Lithuania Minor // Kristijono Donelaičio reikšmės : straipsnių rinkinys / sudarė Mikas Vaicekaskas. Vilnius : Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 2016. ISBN 9786094251764. p. 252–302.